

SÉANCE ORDINAIRE DU 21 JANVIER 2026
ORDINARY MEETING OF JANUARY 21<sup>st</sup>, 2026

| ORDRE DU JOUR |  |  | AGENDA   |
|---------------|--|--|--|
| 1             | OUVERTURE DE LA SÉANCE ET MOT DE BIENVENUE |  | OPENING OF THE MEETING AND WORD OF WELCOME   |
| 2             | ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR                |  | ADOPTION OF THE AGENDA   |
| 3             | APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX             |  | APPROVAL OF THE MINUTES  |
| 3             | 1  | Procès-verbal de la séance ordinaire du 10 décembre 2025   | Minutes of the regular meeting of December 10 <sup>th</sup> , 2025   |
| 3             | 2  | Procès-verbal de la séance extraordinaire relative au budget du 17 décembre 2025   | Minutes of the special meeting pertaining to the budget of December 17 <sup>th</sup> , 2025  |
| 3             | 3  | Procès-verbal de la séance du comité consultatif en environnement du 9 décembre 2025   | Minutes of the Planning advisory committee meeting of December 9 <sup>th</sup> 2025  |
| 3             | 4  | Procès-verbal du conseil local du patrimoine du 4 décembre 2025  | Minutes of the local heritage council committee meeting of December 4 <sup>th</sup> 2025   |
| 3             | 5  | Procès-verbal de correction – Résolution 512.12.25 – Emprunt temporaire – Règlement (770-2025) pourvoyant au financement de travaux de voirie en 2025, 2026 et 2027 et décrétant un emprunt en conséquence | Minutes of correction – Resolution 512.12.25 – Temporary loan – By-law (770-2025) providing for the financing of roadwork in 2025, 2026, and 2027 and decreeing a loan in accordance |
| 3             | 6  | Procès-verbal de correction – Règlement (783-2025) sur les taxes, tarifs, frais de services et compensations pour l'exercice financier 2026  | Minutes of correction – By-law (783-2025) regarding taxes, tariffs, service and compensation fees for the 2026 financial year  |
| 3             | 7  | Procès-verbal de correction – Résolution 516.12.25 – Entente avec le CISSSL et Santé Québec pour le maintien et le financement récurrent du service de premiers répondants niveau 3                        | Minutes of correction – Resolution 516.12.25 – Agreement with the CISSSL et Santé Québec to maintain and for the recurring funding of level 3 first responder services               |
| 4             | RAPPORTS MENSUELS DU DIRECTEUR GÉNÉRAL     |  | DIRECTOR GENERAL'S MONTHLY REPORTS   |
| 4             | 1  | Rapport sur le suivi des dossiers  | Report regarding the follow-up of dossiers   |
| 4             | 2  | Rapport sur l'utilisation des pouvoirs délégués  | Report regarding the use of delegated power  |
| 4             | 3  | Rapport sur les transferts budgétaires   | Report regarding budgetary transfers   |
| 5             | FINANCES ET ADMINISTRATION                 |  | FINANCES AND ADMINISTRATION  |
| 5             | 1  | Bordereau de dépenses  | Expense statements   |
| 5             | 2  | État des activités financières   | Statement of financial activities  |
| 5             | 3  | Ressources humaines  | Human resources  |
| 5             | 4  | Règlements et résolutions diverses   | By-laws and various resolutions  |
| 5             | 4  | 1 Nomination de la mairesse suppléante   | Nomination of acting Mayor   |
| 5             | 4  | 2 Dépôt – Liste des contrats de 2 000 \$ et plus excédant 25 000 \$  | Tabling – List of contracts \$ 2,000 and over exceeding \$ 25,000  |
| 5             | 4  | 3 Dépôt - Rapport du président sur la tenue du scrutin de l'élection générale du 2 novembre 2025   | Tabling – President's report regarding the holding of the general election of November 2 <sup>nd</sup> , 2025  |
| 5             | 4  | 4 Dépôt – Inventaire des immeubles à valeur patrimoniale sur le territoire de la Municipalité  | Tabling – Inventory of heritage buildings within the Municipality  |
| 5             | 4  | 5 Attestation – Fédération des Caisses Desjardins  | Certificate – Fédération des Caisses Desjardins  |
| 6             | SÉCURITÉ PUBLIQUE ET INCENDIE              |  | PUBLIC AND FIRE SAFETY   |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 6 | 1 | Rapport mensuel du directeur  | Director's monthly report   |
| 6 | 2 | Rapport d'activités du service de police de la Sûreté du Québec   | Sûreté du Québec police department's activity report  |
| 6 | 3 | Ressources humaines   | Human resources   |
| 6 | 4 | Règlements et résolutions diverses  | By-laws and various resolutions   |
| 6 | 4 | 1 Contrat de location avec option d'achat – Camion Ford Lightning F-150 XLT 2023  | Lease agreement with purchase option – Ford Lightning F-150 XLT truck 2023  |
| 6 | 4 | 2 Addenda - Entente régionale d'assistance mutuelle en sécurité incendie et autres secours – Remplacement de l'Annexe A - Tarification  | Addendum – Mutual regional Agreement on Fire Safety and Other Emergency Assistance – Replacement of Appendix A - Pricing  |
| 7 |   | <b>TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES</b>   | <b>PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES</b>   |
| 7 | 1 | Rapport mensuel du directeur  | Director's monthly report   |
| 7 | 2 | Voirie et bâtiments   | Public works, buildings and facilities  |
| 7 | 2 | 1 Contrat – Balayage des rues 2026 (années 2027 et 2028 optionnelle) (AO-2025-20)   | Contract – Sweeping of roads for 2026 (optional 2027 and 2028) (CFT 2025-20)  |
| 7 | 2 | 2 Contrat - Services de marquage de chaussées 2025 (années optionnelles 2026 et 2027) - Option de renouvellement (AO-2025-02)   | Contract – Road marking services 2025 (optional for 2026 and 2027) Renewal option (CFT 2025-02)   |
| 7 | 2 | 3 Contrat – Services professionnels de laboratoire de sol et environnement – Année 2025 et année optionnelle 2026 / Réalisation de la surveillance et du contrôle qualitatif des matériaux de chantier et des sols contaminés – Option de renouvellement (AO-2025-01) | Contract – Professional soil and environmental laboratory services – 2025 and 2026 optional / Monitoring and quality control of construction materials and contaminated soil - Renewal option (CFT 2025-01) |
| 7 | 2 | 4 Modification de la résolution 464.11.25 - Contrat de déneigement des toitures (AO-2025-19)  | Modification to resolution 464.11.25 – Contract for the snow removal of roofs (CFT 2025-19)   |
| 7 | 2 | 5 Contrat - Services à l'heure de camion écuireur / combiné pour nettoyage de puisards, puits secs, conduites pluviales, fosses à sédiments et fossés empierrés 2026 (années 2027-2028 optionnelles)  | Contract – Services by the hour using a vacuum truck/combination truck for cleaning cesspools, dry wells, storm drains, sediment ditches and rock-filled ditches (2027-2028 optional)                       |
| 7 | 2 | 6 Contrat – Approvisionnement – Achat de matériaux granulaires 2025 avec années optionnelles pour 2026 et 2027 – Option de renouvellement (AO-2025-04)  | Contract – Supply – Purchase of granular material 2025 with optional years for 2026 and 2027 - Renewal option (CFT 2025-04)   |
| 7 | 3 | Hygiène du milieu   | Environmental hygiene   |
| 7 | 3 | 1 Contrat – Support exploitation et surveillance des réseaux d'eau potable (TP-DP-2025-10)  | Contract – Support for the operation and monitoring of drinking water networks (TP-DP-2025-10)  |
| 7 | 4 | Rapport sur le traitement des demandes et requêtes  | Report regarding the treatment of petitions and requests  |
| 7 | 5 | Ressources humaines   | Human resources   |
| 7 | 5 | 1 Nomination de madame Nathalie Tremblay à titre d'adjointe administrative au Service des travaux publics et des infrastructures  | Appointment of Mrs. Nathalie Tremblay as administrative assistant in the Public Works and Infrastructure Department   |
| 7 | 6 | Règlements et résolutions diverses  | By-laws and various resolutions   |
| 8 |   | <b>URBANISME ET ENVIRONNEMENT</b>   | <b>URBANISM AND ENVIRONMENT</b>   |
| 8 | 1 | Rapport mensuel de la directrice  | Director's monthly report   |
| 8 | 2 | Rapport sur les permis et certificats   | Report regarding permits and certificates   |
| 8 | 3 | Rapport d'activités de la Société de protection et de contrôle des animaux  | Animal protection and control society's activity report   |
| 8 | 4 | Dérogations mineures et PIIA  | Minor exemption and SPAIP   |
| 8 | 5 | Ressources humaines   | Human resources   |
| 8 | 6 | Règlements et résolutions diverses  | By-laws and various resolutions   |
| 8 | 6 | 1 Modification de la résolution 430.10.25 – Contribution pour fin de parcs, terrains de jeux ou d'espaces naturels - Lot 3 206 828, Chemin de Trois-Lacs  | Modification of resolution 430.10.25 – Contribution for parks, playground or natural space purposes - Lot 3 206 828, Chemin des Trois-Lacs;   |

|    |  |   |  |  |
|----|--|---|--|--|
| 8  | 6  | 2 | Dépôt - Rapport de consultation publique sur le<br>Projet particulier de construction, de modification<br>et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) pour le<br>680, chemin du Village | Tabling – Public consultation report regarding the<br>Specific construction, alteration or occupancy<br>proposal for an immovable (SCAOPI) for 680,<br>chemin du Village |
| 8  | 6  | 3 | Second projet de résolution – Projet particulier de<br>construction, de modification et d'occupation d'un<br>immeuble (PPCMOI) pour le 680, chemin du Village                      | Second draft resolution – Specific construction,<br>alteration or occupancy proposal for an<br>immovable (SCAOPI) for 680, chemin du village                             |
| 8  | 6  | 4 | Contrat – Élaboration d'un plan de conservation des<br>milieux naturels – Éco-corridors laurentiens  | Contract – Development of a natural<br>environment conservation plan - Éco-corridors<br>laurentiens  |
| 8  | 6  | 5 | Second projet de résolution - Projet particulier de<br>construction, de modification et d'occupation d'un<br>immeuble (PPCMOI) pour le lot 3 735 210, rue<br>Riviera               | Second draft resolution - Specific construction,<br>alteration or occupancy proposal for an<br>immovable (SCAOPI) for lot 3 735 210, rue Riviera                         |
| 9  | <b>LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE</b> |   |  | <b>RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE</b>  |
| 9  | 1  |   | Rapport mensuel de la directrice   | Director's monthly report  |
| 9  | 2  |   | Loisirs  | Recreation   |
| 9  | 2  | 1 | Autorisation de dépôt d'une demande de<br>subvention dans la cadre du Programme Entente de<br>partenariat régional et de transformation<br>numérique en tourisme (EPRTNT)          | Authorization to submit a grant application under<br>the Regional partnership and digital<br>transformation in tourism program (EPRTNT)                                  |
| 9  | 3  |   | Culture  | Culture  |
| 9  | 4  |   | Réseau plein air   | Outdoor network  |
| 9  | 5  |   | Événements   | Events   |
| 9  | 6  |   | Ressources humaines  | Human resources  |
| 9  | 6  | 1 | Embauche – coordonnatrice adjointe   | Hiring – assistant coordinator   |
| 9  | 7  |   | Règlements et résolutions diverses   | By-laws and various resolutions  |
| 10 | <b>GREFFE</b>                                |   |  | <b>REGISTRY</b>  |
| 11 | <b>CORRESPONDANCE DU MOIS</b>                |   |  | <b>MONTHLY CORRESPONDENCE</b>  |
| 12 | <b>DÉCLARATIONS DES CONSEILLERS</b>          |   |  | <b>COUNCILLOR'S DECLARATIONS</b>   |
| 13 | <b>RAPPORT DE LA MAIRESSE</b>                |   |  | <b>MAYOR'S REPORT</b>  |
| 14 | <b>PÉRIODE DE QUESTIONS</b>                  |   |  | <b>QUESTION PERIOD</b>   |
| 14 | 1  |   | Questions et réponses orales   | Oral questions and answers   |
| 14 | 2  |   | Questions et réponses écrites  | Written questions and answers  |
|    | <b>LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE</b>                  |   |  | <b>CLOSING OF THE MEETING</b>  |